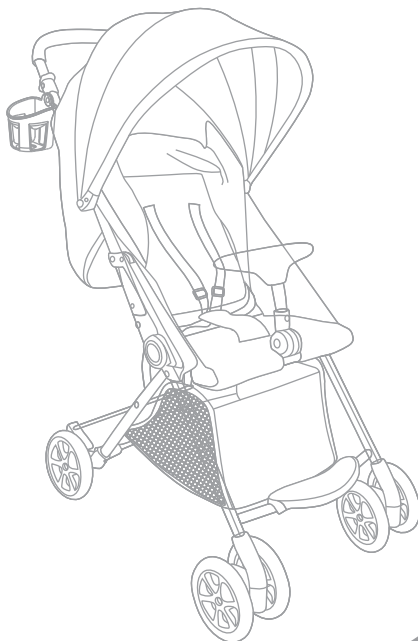




Kinderkraft



“LITE”

Vychádzkový kočár | Dječja kolica
Sétáló babakocsi | Kočík

NÁVOD K OBSLUZE
UPUTE ZA UPORABU
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Část II/II. Obrázky v části I.
Dio II / II. Slika u Dijelu I.
II / II. Rész. Képek az I. részben.
Časť II / II. Obrázky v časti I.

LITE Vycházkový kočárek**VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU!**

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft. Tvoříme výrobky pro vaše dítě – dbáme vždy na bezpečnost a kvalitu a zajišťujeme tak pohodlí toho nejlepšího výběru.

DŮLEŽITÉ! UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.**A. Upozornění týkající se bezpečnosti a bezpečnostních opatření****VAROVÁNÍ!**

Důležité - uchovejte tento návod pro příští použití.

Nikdy nenechávejte dítě bez dohledu.

Před použitím se ujistěte, zda jsou všechna blokovací zařízení zapnutá.

Pro zabránění nebezpečí se ujistěte, zda je vaše dítě mimo kočárek při jeho rozkládání nebo skládání.

Nedovolte dítěti hrát si s tímto výrobkem.

Používejte vždy systém pro připnutí dítěte.

Zkontrolujte, zda jsou prvky pro uchycení sedadla před použitím správně zapnuta.

Výrobek není vhodný k běhání, ani k jízdě na bruslích.

Výrobek je určen pro děti s hmotností/ve věku: od 0 měsíců do 15 kg.

Pro novorozence doporučujeme použití té nejnižší položené pozice opěradla sedadla.

Výrobek je určen k přepravě jednoho dítěte během jedné doby.

Maximální zatížení košíku činí 2 kg.

Maximální zatížení držáku na lahve činí 0,5 kg.

Během vkládání a vytahování dítěte musí být zablokované brzdy.

Každá další zátěž zavěšená na řídkách kočárku způsobuje snížení jeho stability.

Používejte výhradně části a příslušenství, která jsou dodaná nebo doporučovaná výrobcem.

Výrobek nestavějte poblíž otevřeného ohně nebo jiných zdrojů horka.

B. Montáž

1. Rozkládání kočárku

2. Ovládání brzdy

Blokování brzdy - stiskněte páčku brzdy tak, aby zablokovala kola kočárku.

Povolení brzdy - pro povolení brzdy zvedněte páčku.

3. Skládání kočárku

Zvedněte opěradlo a složte stříšku (obr. A). Odblokujte zajištění na pravé straně rukojeti (B') a následně potáhněte páčku zároveň na obou stranách a potlačte celek dopředu pro složení kočárku (obr. B). Zajistěte složený kočárek pomocí háčku (obr. C).

4. Nastavení opěradla

5. Bezpečnostní pásy

Pásy tohoto kočárku jsou nastaveny pro novorozence. Je třeba pokaždé nastavit pásy. Používejte vždy systém pro připnutí dítěte.

Stiskněte tlačítko pro otevření spony. Pro ochranu dítěte připněte klipy bederních a ramenních pásů a následně zasuňte do středové spony, až do jejich zacvaknutí.

Pro nastavení pásu přidržte regulační přezku a potáhněte za pásy.

6. Pro demontáž pásů (k čištění) odepněte ramenní pásy a následně vysuňte horní ramenní pásy z kovové přezky.

Pro montáž pásů zasuňte ramenní pásy do kovové přezky a následně připněte kryty ramenních pásů.

C. PÉČE A ÚDRŽBA

• Povinností kupujícího je zajistit správnou instalaci všech funkčních prvků, ale i provést správnou údržbu a nastavení, aby kočárek zůstal v dobrém technickém stavu.

• Kočárek pravidelně kontrolujte z hlediska potenciálních problémů. Níže jsou uvedeny hlavní činnosti, které musí být prováděny pro zajištění bezpečnosti dítěte a prevenci zkrácení životnosti výrobku.

- Zkontrolujte neprodyšnost a bezpečnost všech nýtů a spojů.
- Zkontrolujte všechna blokující zařízení a kola i jejich pneumatiky, a v případě nutnosti je vyměňte nebo opravte.
- Zkontrolujte, zda všechna bezpečnostní zařízení fungují správně, všimněte si především hlavních a doplňkových zapínání, která se musí pohybovat vždy volně.
- Kočárek prosím nepoužívejte, když jsi nejste jisti, jak jej správně používat, nebo když máte podezření na jakékoli nebezpečí.
- Pokud kola kvíčí, namažte osu tenkou vrstvou silikonu. Nepoužívejte výrobky na bázi oleje nebo tuku, protože přitahují nečistoty, které ztěžují pohyb.

D. ČIŠTĚNÍ

- Pokud byly části podvozku kočárku vystaveny působení slané vody, doporučujeme je co možná nejrychleji opláchnout sladkou vodou (z kohoutku).
- Výrobek můžete opatrně čistit vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem.
- Výrobek neskladujte ani neuchovávejte, pokud je mokrá a nikdy jej neskladujte ve vlhkých podmínkách, protože to může způsobit tvorbu plísně.

LITE Dječja kolica**POŠTOVANI KUPČE!**

Zahvaljujemo na kupnji proizvoda marke Kinderkraft. Dizajniramo misleći na vaše dijete. Uvijek brinemo o sigurnosti i kvaliteti, čime osiguravamo udobnost najboljeg odabira.

VAŽNO! ZADRŽATI ZA KASNIJU UPORABU**A. Napomene o sigurnosti i mjerama opreza****UPOZORENJE!**

Važno - sačuvajte ove upute za buduću uporabu.

Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.

Prije uporabe provjerite jesu li svi uređaji za blokiranje uključeni.

Da biste izbjegli ozljede, uvjerite se da je vaše dijete izvađeno kada se proizvod sklapa ili rasklapa.

Ne dozvolite djetetu da se igra s proizvodom.

Uvijek upotrebljavajte sustav pričvršćivanja.

Prije uporabe provjerite jesu li naprave za pričvršćivanje sjedala pravilno priključene.

Ovaj proizvod nije prikladan za trčanje ili vožnju na koturaljkama.

Proizvod je namijenjen za djecu težine/starosti: od 0 mjeseci do 15 kg.

Za novorođenčad se preporuča uporaba najravnijeg položaja naslona sjedala.

Proizvod je namijenjen za istovremenu vožnju jednog djeteta.

Maksimalno opterećenje košarice je 2 kg.

Maksimalno opterećenje držača za boce je 0,5 kg.

Kočnice moraju biti blokirane tijekom stavljanja i vađenja djeteta.

Svako dodatno opterećenje obješeno na ručkama kolica uzrokuje gubitak njegove stabilnosti.

Potrebno je upotrebljavati isključivo dijelove i dodatke koji su priloženi ili koje je preporučio proizvođač.

Ne držite proizvod u blizini otvorenog plamena ili drugih izvora topline.

B. Montaža

1. Rasklapanje kolica

2. Uporaba kočnice

Blokiranje kočnice - potrebno je pritisnuti polugu kočnice tako da zablokira kotače kolica.

Otpuštanje kočnice - da biste otpustili kočnicu potrebno je podignuti polugu.

3. Sklapanje kolica

Podignite naslon i sklopite krovčić (slika A). Odblokirajte zaštitu s desne strane ručke (B'), a zatim istovremeno potegnite ručice prema gore s obje njezine strane i sve gurnite prema naprijed da biste sklopili kolica (slika B). Sklopljena kolica osigurajte pomoću kuke (slika C).

4. Podešavanje naslona

5. Sigurnosni pojasevi

Pojasevi ovih kolica prilagođeni su već i novorođenčadi. Svaki je put potrebno podesiti pojaseve. Uvijek upotrebljavajte sustav pričvršćivanja.

Pritisnite gumb da biste otvorili kopču. Da biste osigurali dijete, potrebno je spojiti dijelove kopče trbušnih i ramenih pojaseva, a zatim ih gurnuti u središnju kopču, do trenutka blokade.

Za podešavanje pojasa, držite kopču za podešavanje i povucite pojaseve.

6. Da biste demontirali pojaseve (za čišćenje), potrebno je otkopčati ramene pojaseve te zatim povući gornje ramene pojaseve iz metalne kopče.

Da biste montirali pojaseve, potrebno je povući gornje ramene pojaseve u metalne kopče, a zatim pričvrstite zaštitu ramenih pojaseva.

C. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

• Obveza kupca je osiguravanje pravilne montaže svih funkcionalnih elemenata, ako i izvođenje zahvata održavanja i podešavanja u svrhu održavanja kolica u dobrom tehničkom stanju.

• Vozilo je povremeno potrebno pregledati na potencijalne probleme. Dolje su navedene bitne radnje koje je potrebno poduzeti u svrhu osiguravanja sigurnosti djeteta i izbjegavanja skraćivanja životnog vijeka proizvoda:

- Provjerite zabrtvljenost i sigurnost svih zakovica i spojeva.
- Provjerite sve blokade, kotače i njihove gume te ih zamijenite ili popravite ako je potrebno.
- Provjerite funkcioniraju li sve sigurnosne naprave pravilno, s posebnim osvrtom na glavna i dodatna pričvrstna sredstva koja se moraju slobodno kretati u svakom trenutku.
- Molimo, prestanite upotrebljavati kolica u slučaju sumnje u pravilnu uporabu ili sumnje u bilo kakvu opasnost.
- Ako kolica škripe potrebno je podmazati osovine tankim slojem silikona. Ne smije se upotrebljavati proizvode na bazi ulja ili masti zbog toga što privlače prljavštinu koja otežava kretanje.

D. ČIŠĆENJE

- Ako su elementi podvozja kolica izloženi djelovanju slane vode, preporučamo što je brže moguće da ih isperete slatkom vodom (vodom iz slavine).
- Proizvod možete prebrisati blago vlažnom krpom i blagim sredstvom za pranje.
- Nemojte sklapati ni držati proizvod kada je mokar i nemojte ga čuvati u vlažnim uvjetima, jer to može dovesti do stvaranja plijesni.

LITE Sétáló babakocsi

TISZTELT VEVŐ!

Köszönjük a Kinderkraft márkájú termék vásárlását. Tervezésnél az Ön gyerekére gondolunk – mindig ügyelünk a biztonságra és minőségre, ezzel a legjobb választható komfortot biztosítjuk. **FONTOS! ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA.**

A. Biztonságra és óvintézkedésekre vonatkozó megjegyzések FIGYELMEZTETÉS!

Fontos - Őrizze meg ezt az útmutatót a későbbi felhasználásra.

Sohase hagyja a gyereket felügyelet nélkül.

Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden reteszelő eszköz be van kapcsolva.

Sérülések elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a gyereke megfelelő távolságban van Öntől, amikor kinyitja vagy összecsukja a jelen terméket.

Ne hagyja a gyereket a jelen termékkel játszani.

Mindig használja a biztonsági öv rendszert.

Használat előtt ellenőrizze, hogy az ülést rögzítő eszközök megfelelően be vannak kötve.

A termék nem alkalmas futásra vagy görkorcsolyázásra.

A termék olyan gyerekek számára alkalmas, akiknek testsúlya/életkora: 0 hónaptól 15 kg-ig. Csecsemők esetén ajánlott a támlát lehetőleg vízszintes helyzetben használni.

A termék egyidejűleg egy gyerek szállítására alkalmas.

A kosár maximális terhelése 2 kg.

Az italtartó maximális terhelése 0,5 kg.

A gyerek behelyezése és kivétele során a fékek reteszelve legyenek.

A kocsi fogantyúján függesztett minden további terhelés a stabilitás elvesztését vonja maga után.

Kizárólag a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket és tartozékokat kell használni.

Ne állítsa fel a terméket nyílt láng vagy más forró testek közelében.

B. Szerelés

1. A kocsi kinyitása

2. A fék kezelése

A fék reteszelése – a fékkart úgy kell benyomni, hogy rögzítse a kocsi kerekeit.

A fék kioldása - A fék kioldásához a kart fel kell emelni.

3. A kocsi összecsukása

Emelje fel a támlát és csukja össze a tetőt (A ábra). Oldja ki a reteszelést a fogantyú jobb oldalán (B'), majd egyidejűleg húzza felfelé a kart mindkét oldalon és tolja az egészet előre, hogy összecsukja a kocsit (B ábra). Az összecsukott kocsit biztosítsa kampó segítségével (C ábra).

4. A támla beállítása

5. Biztonsági övek

Ennél a kocsinál a biztonsági övek már alkalmasak a csecsemők számára. Az öveket minden alkalommal be kell állítani. Mindig használja a bekötési rendszert.

A csat kinyitásához nyomja meg a gombot. A gyerek védelméhez össze kell kötni a csípőövek és a vállövek csatoló elemeit, majd azokat a középső csatba betenni, reteszelésig.

Az öv beállításához tartsa a szabályozó csatolót és húzza meg az övet.

6. Az övek leszerelése céljából (tisztításhoz) le kell venni a vállövek burkolatait, majd a felső vállöveket a fémcsatból kivenni.

Az övek szerelésénél a felső vállöveket fémcsatokba kell betenni, majd a vállövek burkolatait bekötni.

C. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

• A vevő kötelessége minden funkcionális elem megfelelő szerelését biztosítani, valamint megfelelő karbantartást és beállítást végezni a kocsi jó műszaki állapotban való fenntartása érdekében.

• A kocsit időszakosan ellenőrizni kell potenciális problémák szempontjából. Az alábbiakban

bemutatjuk azokat a lényeges teendőket, melyeket végezni kell a gyerek biztonsága és a termék élettartam csökkenésének megelőzése érdekében.

- Ellenőrizze minden szegecs és kötés tömítettségét és biztonságát.
- Ellenőrizze az összes rögzítő berendezést és a kerekeket ill. gumijaikat, szükség esetén cserélje ki vagy javítsa meg.
- Ellenőrizze, hogy minden védőeszköz megfelelően működik, különös tekintettel a fő- és kiegészítő csatlósókra, melyeknek mindig szabadon kell mozogniuk.
- A megfelelő használatban felmerült kétség ill. bármilyen veszély gyanúja esetén kérjük a kocsí használatát abbahagyni.
- Ha a kerekek nyikorognak, a tengelyeket be kell kenni vékony szilikon réteggel. Nem szabad olaj- vagy kenőzsírt alapú termékeket használni, ugyanis azok vonzzák a szennyeződések, ami akadályozza a mozgást.

D. TISZTÍTÁS

- Ha a kocsí alvázának elemei ki lettek téve sós víz hatásának, ajánljuk azokat minél előbb édes (csap) vízzel leöblíteni.
- A termék nedves törlőruhával és enyhe mosószerrel tisztítható.
- Ne csukja össze és ne tárolja a nedves terméket, sohase tárolja nedves körülmények között, ez ugyanis a penész kialakulásához vezethet.

LITE Kočiar

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK!

Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky Kinderkraft. Všetko čo robíme, robíme pre vaše dieťa – vždy sa staráme o bezpečnosť a kvalitu, a súčasne zaručujeme komfort najlepšieho výberu.

DÔLEŽITÉ! ZACHOVajte PRE PRÍPADNÚ POTREBU V BUDÚCNOSTI.

A. Poznámky týkajúce sa bezpečnosti a bezpečnostných opatrení**VAROVANIE!**

Dôležité – uchovajte túto príručku pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Dieťa nikdy nenechávajte bez dozoru.

Pred použitím sa uistite, či všetky blokujúce prvky sú zapnuté.

Aby ste sa vyhli prípadným úrazom, uistite sa, či sa vaše dieťa pri rozkladaní alebo skladaní tohto výrobku nenachádza v blízkosti.

Tento výrobok nie je hračka, nedovoľte, aby sa s ním deti hrali.

Vždy používajte bezpečnostné pásy.

Pred použitím skontrolujte, či prvky upevňujúce sedadlo sú správne pripojené a zablokované.

Ten výrobok nie je vhodný na behanie ani na jazdenie na kolieskových korčuľiach.

Výrobok je určený pre deti s hmotnosťou/vo veku: od 0 mesiacov, do 15 kg.

Pri kočikovaní novorodencov odporúčame, aby opierka bola v čo najvodorovnejšej polohe.

Výrobok je určený na prevážanie jedného dieťaťa v danom čase.

Maximálne zaťaženie košíka je 2 kg.

Maximálne zaťaženie držiaka na nápoje je 0,5 kg.

Pri vkladaní a vyberaní dieťaťa musia byť brzdy zablokované.

Každé dodatočné zaťaženie, zvesené na rúčkach kočíka, negatívne ovplyvňuje jeho stabilitu.

Používajte iba časti a príslušenstvo, ktoré je dodané spolu s výrobkom alebo je odporúčané výrobcom.

Výrobok sa musí nachádzať v bezpečnej vzdialenosti od otvoreného ohňa alebo iných zdrojov vysokej teploty.

B. Montáž

1. Rozkladanie kočíka

2. Používanie brzdy

Blokovanie brzdy – páku brzdy zatlačte tak, aby sa zablokovali kolieska kočíka.

Odblokovanie brzdy – keď chcete brzdy odblokovať, zdvihnite páku brzdy.

3. Skladanie kočíka

Zdvihnite opierku a zložte striešku (obr. A). Odblokujte zabezpečenie nachádzajúce sa na pravej strane rukoväte (B), následne súčasne potiahnite dohora páky na oboch stranách rukoväte a všetko zatlačte dopredu, aby sa kočík zložil (obr. B). Zložený kočík zabezpečte háčikom (obr. C).

4. Nastavenie opierky

5. Bezpečnostné pásy

Pásy tohto kočíka sú vhodné aj pre novorodencov. Pásy pri každom použití náležite nastavte.

Vždy používajte bezpečnostné pásy.

Upnutie otvoríte stlačením tlačidla. Dieťa zabezpečíte nasledovne: najprv spojte upnutia bedrových a ramenných pásov a následne ich vložte do stredného upnutia, až kým sa nezablokuje.

Pás nastavte nasledovne: podržte nastavovaciu pracku a potiahnite pás.

6. Keď chcete pásy odmontovať (kvôli čisteniu), odpojte kryty ramenných pásov a následne vysuňte horné ramenné pásy z kovovej pracky.

Keď chcete pásy namontovať, vsuňte horné ramenné pásy do kovových praciek, a následne pripnite kryty ramenných pásov.

C. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

• Povinnosťou kupujúceho je zaručiť správnu montáž všetkých funkčných prvkov, ako aj zabezpečiť vykonávanie požadovanej údržby a nastavovania, s cieľom zabezpečiť dobrý technický stav kočíka.

- Kočík pravidelne kontrolujte, či sa neobjavili potenciálne problémy. Nižšie sú uvedené základné činnosti, ktoré sa musia vykonávať, aby bola zabezpečená bezpečnosť dieťaťa, a tiež aby sa predišlo prípadnému skráteniu trvácnosti výrobku.
- Skontrolujte tesnosť a bezpečnosť všetkých nitov a spojení.
- Skontrolujte všetky blokujúce prvky, ako aj kolieska a ich pneumatiky, a keď je to potrebné vymeňte ich alebo opravte.
- Skontrolujte, či všetky zabezpečujúce (bezpečnostné) prvky fungujú správne, týka sa to predovšetkým hlavných a dodatočných upnutí, ktoré sa v každej chvíli musia slobodne pohybovať.
- Ak máte pochybnosti, čo sa týka správneho používania, alebo máte podozrenie z akéhokoľvek nebezpečenstva, kočík ďalej nepoužívajte.
- Ak kolieska pištia, osi koliesok namažte tenkou vrstvou silikónu. Nepoužívajte výrobky na báze oleja alebo maziva, pretože sa k nim prilepuje špina a prach, ktoré sťažujú pohyb.

D. ČISTENIE

- Ak boli prvky podvozka vystavené na pôsobenie slanej vody, odporúčame, aby ste ich čo najrýchlejšie opláchnili sladkou vodou (z vodovodu).
- Výrobok môžete čistiť vlhkou handričkou s jemným čistiacim prostriedkom.
- Výrobok neskladajte ani neuchovávajte, keď je mokrý alebo vlhký, ani ho neuchovávajte na vlhkom mieste, pretože v opačnom prípade môže splесnivieť.



VÝROBCE/PROIZVOĐAČ/GYÁRTÓ/VÝROBCA:

4Kraft Sp. z o.o.
ul. Tatrzańska 1/5,
60-413 Poznań, Poland
Made in PRC



Kinderkraft

KINDERKRAFT.COM